सीएसआईआर- जीनोमिकी और समवेत जीवविज्ञान संस्थान
CSIR- INSTITUTE OF GENOMICS & INTEGRATIVE BIOLOGY,
MALL RAOD, NEAR JUBILEE HALL, DELHI- 07

विज्ञापन संख्या - आर एंड ए/03/2023

ऑनलाइन आवेदन जमा करने की प्रारंभ तारीख: Start Date for Submission of Online Application:	18-11-2023
ऑनलाइन आवेदन जमा करने की अंतिम तारीख: Last Date for Submission of Online Application:	17-12-2023
ऑनलाइन शुल्क जमा कराने की अंतिम तारीख (यदि लागू हो): Last date for Fee Submission Online (if applicable):	
सहायता डेस्क Help Desk	recruit@igib.res.in

ABOUT CSIR-IGIB/सीएसआईआर-आईजीआईबी के बारे में

सीएसआईआर- जीनोमिकी और समवेत जीवविज्ञान संस्थान (IGIB) वैज्ञानिक और औद्योगिक अनुसंधान परिषद (CSIR) का एक प्रमुख संस्थान है, जो जीनोमिक्स, आणविक चिकित्सा, जैव सूचना विज्ञान और प्रोटिओमिक्स के क्षेत्रों में राष्ट्रीय महत्व के अनुसंधान में लगा हुआ है। अधिक जानकारी के लिए, कृपया वेबसाइट https://igib.res.in देखें।
CSIR- Institute of Genomics & Integrative Biology (IGIB) is a premier Institute of Council of Scientific and Industrial Research (CSIR), engaged in research of national importance in the areas of genomics, molecular medicine, bioinformatics and proteomics. For more details, kindly refer to website https://igib.res.in.

सीएसआईआर-आईजीआईबी निम्नलिखित रिक्त पदों के लिए सीधी भर्ती के आधार पर योग्य, ऊर्जावान, परिणामोन्मुखी और समर्पित भारतीय नागरिकों से आवेदन आमंत्रित करता है:
CSIR-IGIB invites applications from suitably qualified, dynamic, result-oriented and dedicated Indian citizens for the following vacant posts, on direct recruitment basis:

पदनाम/Name of the Post	**पदों की संख्या/ No. of posts**	**पे लेवल / Pay Level**	**ऊपरी आयु सीमा (ऑनलाइन आवेदन जमा करने की अंतिम तारीख पर) Upper Age Limit (As on last date of submission of Online application)**
कनिष्ठ हिंदी अनुवादक/ Junior Hindi Translator	01 (अनारक्षित/UR)	Pay Matrix Level /पे मैट्रिक्स लेवल- 6 (रु. 35400-रु. 112400/-) Total/कुल 66,498/-*	30 वर्ष **

* दिल्ली में लागू एचआरए सहित न्यूनतम पैमाने पर अनुमानित परिलब्धियाँ
Approximate emoluments on minimum of scale including HRA applicable to Delhi

** कृपया आयु सीमा और छूट कॉलम के तहत आयु में छूट के संबंध में देखें।
Please see age relaxation under Age Limit and Relaxation Column.

(I) अनिवार्य अर्हता, अनुभव आदि:
Essential Qualification, Experience etc.:

कनिष्ठ हिंदी अनुवादक हेतु (पे मैट्रिक्स लेवल- 6 (रु. 35400-रु. 112400/-):
For Jr. Hindi Translator (Pay Matrix Level-6 (Rs.35400-112400/-):

अनिवार्य अर्हता एवं अनुभव Essential Qualification & Experience	वांछनीय अर्हता Desirable Qualification	कार्य अपेक्षाएं Job Requirements
(1) किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेज़ी के साथ हिंदी में मास्टर डिग्री/ Master's degree from a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; **या/ OR** किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेज़ी में मास्टर डिग्री/ Master's degree from a recognised University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; **या/ OR** किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी माध्यम से तथा एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेज़ी के साथ हिंदी या अंग्रेज़ी के अतिरिक्त किसी अन्य विषय में मास्टर डिग्री/ Master’s degree from a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; **या/ OR** किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से तथा एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या डिग्री स्तर पर परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ या अंग्रेज़ी के अतिरिक्त किसी अन्य विषय में मास्टर डिग्री/ Master’s degree from a recognised University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level; **या/ OR** किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से तथा एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी तथा अंग्रेज़ी या दोनों विषयों में से किसी एक विषय में परीक्षा के माध्यम के रूप में तथा दूसरा डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी या अंग्रेज़ी के अतिरिक्त किसी अन्य विषय में मास्टर डिग्री/ Master’s Degree from a recognised University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level; **और/ AND** (2) हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा अथवा प्रमाणपत्र या भारत सरकार के उपक्रम सहित केंद्र सरकार अथवा राज्य सरकार में हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव/ Recognised Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two years’ experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central Government or State Government office, including Government of India Undertaking.	(1) संविधान की आठवीं अनुसूची में उल्लिखित हिंदी के अलावा अन्य भाषाओं में से एक का किसी मान्यता प्राप्त बोर्ड से मैट्रिक या समतुल्य स्तर का ज्ञान/ Knowledge at the level of Matriculation of a recognized Board of one of the languages other than Hindi mentioned in the Eighth Schedule of the Constitution. (2) किसी मान्यता प्राप्त संस्थान / विश्वविद्यालय से हिंदी से अंग्रेजी में और अंग्रेजी से हिंदी में अनुवाद में डिग्री या डिप्लोमा/ Degree or Diploma in translation from Hindi to English and vice-versa from a recognized Institute / University.	(1) भारत सरकार की राजभाषा नीति के कार्यान्वयन में सहायता करना।/ To assist in the implementation of the Official Language policy of Government of India. (2) सरकारी पत्र-व्यवहार/ वैज्ञानिक सामग्री/ दस्तावेज/ रिकॉर्ड आदि का अंग्रेजी से हिंदी में और हिंदी से अंग्रेजी अनुवाद करना।/ To translate official correspondences/ scientific literatures/ documents/ records etc. from English to Hindi and vice-versa. (3) रिपोर्ट और रिटर्न तैयार करने/ प्रस्तुत करने में सहायता करना।/ To assist in preparation of/ submit reports & returns. (4) उच्च अधिकारियों द्वारा समय-समय पर सौंपा गया कोई अन्य कार्य।/ Any other work as may be assigned by Higher Authorities from time to time.

(II) <u>चयन प्रक्रिया:</u>
Selection Process:

<u>कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के लिए चयन प्रक्रिया:</u> इस पद पर चयन खुली लिखित प्रतियोगी परीक्षा के आधार पर किया जाना है।
<u>Selection Procedure for Jr. Hindi Translator:</u> Selection to this position is to be made on the basis of open written competitive examination.

कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद हेतु दो प्रश्न-पत्र (प्रश्न पत्र-I और प्रश्न पत्र-II) होंगे। प्रश्न पत्र-II का मूल्यांकन केवल उन उम्मीदवारों के लिए किया जाएगा जो प्रश्न पत्र- I में न्यूनतम निर्धारित अंक (चयन समिति द्वारा निर्धारित) प्राप्त करेंगे। **उम्मीदवारों द्वारा प्रश्न पत्र-II में प्राप्त अंकों के आधार पर ही अंतिम योग्यता सूची तैयार की जाएगी।**
For the post of Jr. Hindi Translator, there will be two papers (Paper-I and Paper-II). Paper-II will be evaluated only for those candidates who secure the minimum threshold marks (to be determined by the Selection Committee) in Paper-I. **The Final merit list will be prepared only on the basis of the marks obtained by the candidates in Paper-II.**

प्रश्न-पत्र-I OMR आधारित या कंप्यूटर आधारित वस्तुनिष्ठ प्रकार की बहुविकल्पीय परीक्षा होगी, जबकि प्रश्न-पत्र-II वर्णनात्मक प्रकार का होगा।
Paper-I will be OMR Based or Computer Based Objective Type Multiple Choice Examination, while Paper-II will be descriptive type.

प्रश्नों का माध्यम **Medium of Questions**	वस्तुनिष्ठ प्रकार की बहुविकल्पीय परीक्षा हेतु प्रश्न अंग्रेजी और हिंदी दोनों में सेट किए जाएंगे। The questions for Objective Type Multiple Choice Examination will be set both in English and Hindi.
परीक्षा का मानक **Standard of exam**	स्नातक स्तर Graduation Level

<u>प्रश्न पत्र-I (निर्धारित समय- 1 घंटा) / Paper-I (Time Allotted- 1hour)</u>

विषय	प्रश्नों की संख्या	अधिकतम अंक	निगेटिव मार्किंग
सामान्य बुद्धिमत्ता/ General Intelligence	50	150 (प्रत्येक सही उत्तर के लिए तीन अंक) 150 (three marks for every correct answer)	प्रत्येक गलत उत्तर देने पर एक अंक काटा जाएगा। One negative mark for every wrong answer
संख्यात्मक योग्यता/ Quantitative Aptitude	25	75 (प्रत्येक सही उत्तर के लिए तीन अंक) 75 (three marks for every correct answer)	प्रत्येक गलत उत्तर देने पर एक अंक काटा जाएगा। One negative mark for every wrong answer
सामान्य जागरूकता/ General Awareness	25	75 (प्रत्येक सही उत्तर के लिए तीन अंक) 75 (three marks for every correct answer)	प्रत्येक गलत उत्तर देने पर एक अंक काटा जाएगा। One negative mark for every wrong answer

<u>प्रश्न-पत्र-II (निर्धारित समय- 2 घंटे)/ Paper-II (Time Alloted-2 hours)</u>

यह प्रश्न पत्र उम्मीदवारों के लेखन और अनुवाद कौशल का आकलन करने के लिए है जो इस पद से संबंधित कार्यों के लिए आवश्यक है। इस प्रश्न पत्र में अंग्रेजी और हिंदी में अलग-अलग पैराग्राफ लिखना, अंग्रेजी और हिंदी में सार लेखन और अंग्रेजी से हिंदी और हिंदी से अंग्रेजी में अनुवाद शामिल होगा। प्रश्न पत्र- II परीक्षा में कुल 300 अंक होंगे और इस परीक्षा के लिए निर्धारित समय 2 घंटे होगा।
This paper is to assess the writing and translation skills of the candidates which are necessary in this job. The paper would comprise writing of a paragraph in English and Hindi separately; Precis writing in English and Hindi and translation from English to Hindi and Hindi to English. The total marks in the Paper–II exam would be 300 and time allotted for this exam would be 2 hours.

नोट:- ऐसे मामलों का समाधान जहां दो या दो से अधिक उम्मीदवारों ने समान कुल अंक प्राप्त किए हैं, टाई का समाधान सीएसआईआर पत्र संख्या 5-1(211)/2014-पीडी दिनांक 30-05-2023 के अनुसार किया जाएगा।
Note: Resolution of cases wherein two or more candidates have scored equal aggregated marks, the tie shall be resolved in accordance with CSIR Letter no.5-1(211)/2014-PD dated 30.05.2023.

लिखित परीक्षा केंद्र: लिखित परीक्षा राष्ट्रीय राजधानी क्षेत्र (एनसीआर) दिल्ली में आयोजित की जाएगी। लिखित परीक्षा की तारीख, समय और स्थान की सूचना उम्मीदवारों को सीएसआईआर-आईजीआईबी की वेबसाइट (https://www.igib.res.in/) के साथ-साथ उनके द्वारा उनके आवेदन पत्र में दी गई ईमेल आईडी के माध्यम से समय पर दी जाएगी।
Centre of Written Examination: The written examination will be held in National Capital Region (NCR) of Delhi. The date, time and venue of the written examination will be intimated well in time to the candidates, through CSIR-IGIB website as well as through Email, as provided by them in their application form.

(III) <u>लाभ / BENEFITS:-</u>

1. इस पद पर वेतन एवं भत्ते, यथा मकान किराया भत्ता (एचआरए) और यात्रा भत्ता आदि केंद्र सरकार की दरों पर होते हैं जो तैनाती के स्थान के अनुरूप परिषद के कर्मचारियों पर लागू होते हैं। इसके अलावा, अन्य लाभ जैसे छुट्टी यात्रा रियायत और चिकित्सा व्यय की प्रतिपूर्ति और संतान शिक्षा भत्ता आदि भी सीएसआईआर के नियमों के अनुसार उपलब्ध हैं। सीएसआईआर आवास आवंटन नियमों के अनुसार उपलब्धता के आधार पर आवास प्रदान किया जाएगा, ऐसी स्थिति में एचआरए स्वीकार्य नहीं होगा।
   The post carries Pay and Allowances, such as HRA and Traveling allowance etc. at Central Government rates as applicable to the employees of Council at the place of posting. In addition, other benefits such as Leave Travel Concession and Reimbursement of Medical expenses and Children's Education Allowances etc. are also available, as per CSIR rules. Accommodation will be provided as per CSIR Residence Allotment Rules depending on availability in which case HRA will not be admissible.

2. नए प्रवेशकों के लिए निश्चित अंशदानों के आधार पर ''राष्ट्रीय पेंशन प्रणाली'' द्वारा सभी नए प्रवेशकों को शासित किया जाएगा, जैसा कि सीएसआईआर द्वारा अपने कर्मचारियों के लिए अपनाया गया है। हालांकि, भारत सरकार पैटर्न पर पेंशन योजना वाले अन्य सरकारी विभागों/ स्वायत्त निकायों/ सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/ केंद्रीय विश्वविद्यालयों से चयनित व्यक्तियों मौजूदा पेंशन योजना अर्थात सीसीएस (पेंशन) नियमावली, 2021 के नियमों के अनुसार शासित होते रहेंगे।
   The selected candidate will be governed by the "National Pension System" based on defined Contributions for new entrants, as adopted by CSIR for its employees. However, persons selected from other Government Departments/ Autonomous Bodies/ Public Sector Undertakings/ Central Universities having Pension Scheme on Govt. of India pattern will continue to be governed by the existing Pension Scheme i.e., CCS (Pension) Rules, 2021, as per rules.

3. सीएसआईआर-आईजीआईबी समय-समय पर संशोधित सीएसआईआर राजभाषा स्टाफ (एकाकी श्रेणी) के अनुदेशों के तहत कैरियर में उन्नति के लिए योग्य उम्मीदवारों को उत्कृष्ट अवसर प्रदान करता है।
   CSIR provides excellent opportunities to deserving candidates for career advancement under CSIR Rajbhasha Staff (Isolated category) instructions as amended from time to time.

4. इस पद पर परिषद के कर्मचारियों की नियुक्ति केंद्रीय सिविल सेवा (आचरण) नियमावली, 1964; केंद्रीय सिविल सेवा (वर्गीकरण, नियंत्रण और अपील) नियमावली, 1965 के प्रावधानों द्वारा समय-समय पर संशोधित और अन्य सेवा नियमों के अंतर्गत शासित होगी और उनकी प्रयोज्यता के संबंध में परिषद का निर्णय अंतिम होगा।
   The appointment to the post shall be governed by the provisions of the Central Civil Services (Conduct) Rules, 1964; Central Civil Services (Classification, Control and Appeal) Rules, 1965 as amended from time to time and other service Rules to the extent made applicable to the Council Servant and decision of the Council as to their applicability shall be final.

(IV) <u>आयु सीमा और छूट: / AGE LIMIT AND RELAXATION</u>:-

1. संबंधित श्रेणियों में आरक्षित पदों हेतु अनुसूचित जाति/ अनुसूचित जनजाति के मामले में ऊपरी आयु सीमा में 5 वर्ष और अन्य पिछड़ा वर्ग (एनसीएल) उम्मीदवारों के मामले में 3 वर्ष की छूट है। भूतपूर्व सैनिकों के लिए ऊपरी आयु सीमा में छूट भारत सरकार के नियमों के अनुसार लागू होगी। अनुसूचित जाति/ अनुसूचित जनजाति/ अन्य पिछड़ा

वर्ग (एनसीएल) के उम्मीदवारों द्वारा अनारक्षित (यूआर) पदों के लिए आवेदन पर आयु में छूट के पात्र नहीं होंगे। भूतपूर्व सैनिकों के लिए ऊपरी आयु सीमा में छूट भारत सरकार के नियमों के अनुसार लागू होगी।
Upper age limit is relaxable by 5 years in the case of SC/ST and by 3 years in the case of OBC(NCL) candidates for the posts which are reserved for the respective categories. Relaxation of upper age limit for Ex-servicemen will be applicable as per GOI rules. SC/ST/OBC(NCL) candidates applying against Unreserved (UR) post will not be eligible for age relaxation.

2. बेंचमार्क दिव्यांग व्यक्तियों (पीडब्ल्यूबीडी) को आयु में छूट: आयु में 10 वर्ष की छूट की अनुमति निम्नांकित रूप से पीड़ित व्यक्तियों के लिए है: [अनुसूचित जाति/ अनुसूचित जनजाति के लिए आरक्षित पदों के संबंध में कुल 15 वर्ष और ओबीसी (एनसीएल) के लिए आरक्षित पदों के संबंध में 13 वर्ष] क. दृष्टिहीनता और कम दृष्टि; ख. बधिर और कम सुनने वाला; ग. प्रमस्तिष्कीय पक्षाघात, ठीक हुआ कुष्ठ रोग, बौनापन, एसिड अटैक विक्टिम्स और मस्कुलर डिस्ट्रॉफी सहित चलन अक्षमता; घ. आव्टिस्म (autism), बौद्धिक अक्षमता, विशिष्ट सीखने की अक्षमता और मानसिक बीमारी; ड. बधिर-दृष्टिहीनता सहित क्लॉज (क) से (घ) के तहत व्यक्तियों के बीच बहु-दिव्यांगताएं। इस उप-पैरा के तहत आयु में छूट का दावा करने वाले व्यक्तियों को निर्धारित प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा। प्रोफार्मा में सहायता का उनका दावा स्पष्ट रूप से यह दर्शाता हो कि वह 40 प्रतिशत या अधिक डिग्री का शारीरिक नि:शक्तता वाला है, किसी भी मामले में, इन उम्मीदवार की नियुक्ति सीधी भर्ती द्वारा भरे जाने वाले प्रत्येक विशिष्ट पद के लिए सरकार द्वारा निर्धारित मेडिकल फिटनेस के मानकों के अनुसार चिकित्सकीय रूप से फिट पाए जाने के अधीन होगी।
Age relaxation to Persons with Benchmark Disabilities [PwBD]: Age relaxation of 10 years is allowed [total 15 years for SCs/STs and 13 years for OBC (NCL) in respect of the posts reserved for them] to persons suffering from a. blindness and low vision; b. deaf and hard of hearing; c. locomotor disability including cerebral palsy, leprosy cured, dwarfism, acid attack victims and muscular dystrophy; d. autism, intellectual disability, specific learning disability and mental illness; e. multiple disabilities from amongst persons under clauses [a] to [d] including deaf-blindness. The persons claiming age relaxation under this sub- para would be required to produce a certificate in prescribed proforma in support of their claims clearly indicating that the degree of physical disability is 40% or more. In any case, the appointment of these candidates will be subject to their being found medically fit in accordance with the standards of medical fitness as prescribed by the Government for each individual posts to be filled by Direct Recruitment.

3. ऊपरी आयु सीमा में छूट समय-समय पर भारत सरकार/ सीएसआईआर द्वारा जारी अनुदेशों और आदेशों के अनुसार परिषद/ सरकारी विभागों/ स्वायत्त निकायों/ सार्वजनकि क्षेत्र के उपक्रमों में कार्यरत नियमित कर्मचारियों के लिए 05 वर्ष तक है।
The upper age limit is relaxable up to 05 years for the regular employees working in Council/ Government Departments/Autonomous Bodies/Public Sector Undertakings in accordance with the instructions and orders issued by the Government of India/CSIR from time to time.

4. बेंचमार्क दिव्यांग व्यक्ति केंद्र सरकार के कर्मचारी होने के नाते उम्र में छूट के हकदार हैं उन्हें यह, छूट बेंचमार्क दिव्यांगता वाले व्यक्तियों के रूप में या 'केंद्र सरकार के कर्मचारी' के रूप में, जो भी उनके लिए अधिक लाभकारी हो सकती है, स्वीकृत होगी।
Persons with Benchmark Disability is entitled to age concession by virtue of being a Central Government Employee, concession to him/her will be admissible either as a 'persons with benchmark disability' or as a 'Central Government Employee' whichever may be more beneficial to him/her.

5. अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति/अन्य पिछड़ा वर्ग (एनसीएल)/ पीडब्ल्यूबीडी/ ईडब्ल्यूएस उम्मीदवारों को लिखित परीक्षा के समय जारी करने वाले प्राधिकारी द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित निर्धारित प्रारुप में अपेक्षित प्रमाण पत्र प्रस्तुत करेंगे। ओबीसी (एनसीएल)/ ईडब्लयूएस उम्मीदवार भारत सरकार द्वारा निर्धारित प्रोफार्मा में केंद्र सरकार के तहत पदों पर नियुक्ति के लिए मान्य प्रमाण पत्र ही प्रस्तुत करेंगे।
SC/ST/OBC(NCL)/PwBD/EWS candidates shall produce the required certificate in the prescribed format duly signed by the issuing authority at the time of written test. OBC(NCL)/EWS candidate shall produce the certificate valid for appointment to the posts under the Central Government in the proforma prescribed by Govt. of India only.

6. भारत सरकार के प्रावधानों के अनुसार, विधवाओं, तलाकशुदा महिलाओं और पति से न्यायिक रूप से अलग महिलाओं को आयु में छूट; विधवाओं, तलाकशुदा महिलाओं और न्यायिक रूप से अपने पति से अलग हुई महिलाएं

जिन्होंने पुनर्विवाह नहीं किया है उनके लिए ऊपरी आयु सीमा में 35 वर्ष की आयु तक छूट है [अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के सदस्यों के लिए आरक्षित पदों के संबंध में 40 वर्ष तक]। इस उप-पैरा के तहत आयु में छूट का दावा करने वाले व्यक्तियों को निम्नलिखित दस्तावेजी प्रमाण प्रस्तुत करने होंगे:-
As per GOI provisions, age relaxation to Widows, Divorced Women and Women Judicially separated from Husbands; the upper age limit is relaxable upto the age of 35 years [upto 40 years for members of Scheduled Castes/Scheduled tribes in respect of the posts reserved for them] for Widows, divorced Women and Women judicially separated from their Husbands who are not remarried. The persons claiming age relaxation under this sub-para would be required to produce following documentary evidence: -

I. विधवा के मामले में, अपने पति के मृत्यु प्रमाण पत्र के साथ शपथ पत्र कि उसने फिर से शादी नहीं की है।
In case of Widow, Death Certificate of her husband together with the Affidavit that she has not remarried since.

II. तलाकशुदा महिलाओं और न्यायिक रूप से अपने पति से अलग हुई महिलाओं के मामले में, तलाक या न्यायिक अलगाव, जैसा भी मामला हो, के संबंध में एक शपथ पत्र के साथ तलाकशुदा महिलाओं और उन्होंने तब से पुनर्विवाह नहीं किया है इस तथ्य को साबित करने के लिए उपयुक्त न्यायालय के निर्णय/ डिक्री की एक प्रमाणित प्रति।
In case of divorced Women and Women judicially separated from their husbands, a certified copy of the judgment/decree of the appropriate Court to prove the fact of divorce or the judicial separation, as the case may be with an Affidavit in respect of divorced women they have not remarried since.

7. उम्मीदवार द्वारा ऑनलाइन आवेदन पत्र में भरी गई जन्म तारीख और मैट्रिक/माध्यमिक परीक्षा प्रमाण पत्र में दर्ज जन्म तारीख को ही, आयु के निर्धारण के लिए स्वीकार किया जाएगा और बाद में परिवर्तन के किसी भी अनुरोध पर विचार/स्वीकार नहीं किया जाएगा।
Date of Birth filled by the candidate in the online application form and the same recorded in the Matriculation/ Secondary Examination Certificate will be accepted for determining the age and no subsequent request for change will be considered /granted.

8. बेंचमार्क दिव्यांग व्यक्तियों के लिए कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद को उपयुक्त के रूप में चिह्नित किया गया है। कार्यात्मक आवश्यकताएं और दिव्यांगों की उपयुक्त श्रेणियां नीचे दी गई हैं:
The post of Jr. Hindi Translator has been identified as suitable for persons with benchmark disabilities. Functional requirements and suitable categories of disabilities are given below:

* **कार्यात्मक आवश्यकताएं** * Functional Requirements	** **बेंचमार्क दिव्यांगताओं की उपयुक्त श्रेणियां** **Suitable categories Benchmarks Disabilities
एस, एसटी, डब्ल्यू, एमएफ, आरडब्ल्यू, एसई, एच/ S, ST, W, MF, RW, SE, H	I) बी, एलवी/ B, LV II) डी, एचएच/ D, HH III) ओए, बीए, ओएल, बीएल, सीपी, एलसी, डीईडब्ल्यू, एएवी, एमडीवाई/ OA, BA, OL, BL, CP, LC, DW, AAV, MDy IV) एएसडी (एम), एसएलडी, एमआई/ ASD (M), SLD, MI V) उक्त (I) से (V) तक में शामिल एमडी/ MD involving (I) to (V) above

* **कार्यात्मक संकेताक्षार:** एस= बैठना, एसटी= खड़ा होना, डब्ल्यू= चलना, बीएन= झुकना, एमएफ= अंगुलियों से कौशल, आरडब्ल्यू= पढ़ना और लिखना, एसई= देखना, एच= सुनना।
***Functional Abbreviations:** S=Sitting, ST=Standing, W=Walking, MF=Manipulation with Fingers, RW=Reading & Writing, SE=Seeing, H=Hearing.

** **श्रेणी संकेताक्षर:** बी= नेत्रहीन, एलवी= कम दृष्टि, डी= बहरा, एचएच= कम सुनना, ओए= एक बाजू, बीए= दोनों बाजू, ओएल= एक टांग, बीएल= दोनों टांगे, सीपी= सेरेब्रल पाल्सी, एलसी= कुष्ठ रोठ ठीक, डीईडब्ल्यू= बौनापन, एएवी= एसिड अटेक विकिटम्स, एमडीवाई= मस्कुलर डिस्ट्रॉफी, एएसडी= ऑटिज्म स्पेक्ट्रम डिसऑर्डर (एम= माइल्ड, एमओडी= मॉडरेट), एसएलडी= विशिष्ट सीखने की अक्षमता, एमआई= मानसिक बीमारी, एमडी= बहु दिव्यांगता (बधिर दृष्टिहीनता सहित)
****Category Abbreviations:** B=Blind, LV=Low Vision, D=Deaf, HH=Hard of Hearing, OA=One Arm, OL=One Leg, BA=Both Arms, BL=Both Leg, CP=Cerebral Palsy, LC=Leprosy Cured, Dw=Dwarfism, MDy=Muscular Dystrophy, AAV=Acid Attack Victims, ASD=Autism

Spectrum Disorder (M=Mild, MoD=Moderate), SLD=Specific Learning Disability, MI=Mental Illness, MD=Multiple Disabilities (Including Deaf Blindness)

(V) सामान्य शर्तें/GENERAL CONDITIONS:

1. मान्यता प्राप्त बोर्ड/ संस्थानों/ विश्वविद्यालयों से निर्धारित शैक्षणिक योग्यताएं प्राप्त की हों।
   The prescribed educational qualifications should have been obtained from recognized Board/Institutions/Universities.

2. आयु सीमा/ अनुभव/ अर्हताएं निर्धारित करने की तारीख ऑनलाइन आवेदन भरने के लिए निर्धारित अंतिम तारीख अर्थात 17-12-2023 होगी। किसी विषय/ कार्य क्षेत्र में अनुभव की अवधि, जहां भी निर्धारित हो, की गणना उस पद के लिए निर्धारित न्यूनतम शैक्षिक योग्यता प्राप्त करने की तारीख के बाद की जाएगी।
   The date of determining the age limit/experience/qualifications shall be closing date prescribed for filling up online application i.e 17-12-2023. The period of experience in a discipline/area of work, wherever prescribed, shall be counted after the date of acquiring the minimum educational qualification prescribed for that post.

3. पात्रता, आवेदनों की स्वीकृति या अस्वीकृति, लिखित परीक्षा आदि के आयोजन और सभी या किसी भी पद को न भरने से संबंधित सभी मामलों में सीएसआईआर-आईजीआईबी के सक्षम प्राधिकारी का निर्णय अंतिम होगा और उम्मीदवारों के लिए बाध्यकारी होगा और किसी भी व्यक्ति से इस संबंध में कोई भी पूछताछ या पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा। इसके अलावा, समकक्ष योग्यता के रूप में योग्यता के दावे के मामले में, उम्मीदवार को सक्षम प्राधिकारी द्वारा इस संबंध में जारी आदेश/पत्र प्रस्तुत करना आवश्यक है।
   The decision of the Competent Authority of CSIR-IGIB in all matters relating to eligibility, acceptance or rejection of applications, conduct of written test etc. and not to fill up all or any of the posts will be final and binding on the candidates and no enquiry or correspondence shall be entertained in this regard from any individual. Further, in case of a claim for qualification as equivalent qualification, the candidate is required to produce order/ letter in this regard by the Competent Authority.

4. उक्त पद के सामने दर्शाई गई रिक्ति की संख्या अनंतिम है और चयन के समय किसी भी तरह से भिन्न हो सकती है। यह विज्ञापन आवश्यक रूप से वास्तव में किए जा रहे चयन के समान नहीं है। चयन प्रक्रिया, चयन प्रक्रिया के विभिन्न चरणों के दौरान एक निश्चित समय पर प्रचलित सीएसआईआर/भारत सरकार के अनुदेशों के अधीन है।
   The number of vacancy is provisional and may vary either way at the time of selection. This advertisement does not necessarily tantamount to the selection being actually made. The selection process is subject to the CSIR/GoI instructions prevalent at a given point of time during various stages of selection process.

5. उम्मीदवार को यह सुनिश्चित करना चाहिए कि उसके पास ऑनलाइन आवेदन भरने की अंतिम तारीख तक संबंधित क्षेत्र में आवश्यक शैक्षिक योग्यता/अनुभव है, जिस पद के लिए वह आवेदन कर रहा है। न्यूनतम आवश्यक योग्यता पूरी करने मात्र से उम्मीदवार लिखित परीक्षा के लिए बुलाए जाने के हकदार नहीं हो जाते हैं।
   Candidate should ensure that he/she possesses essential educational qualification/experience in the relevant area as required in the category/post, for which he/she is applying, on the last date of filling of online application. Mere fulfilling the minimum essential qualification does not entitle candidates to be called for Written Test.

6. चूंकि आवेदकों द्वारा ऑनलाइन आवेदन पत्र में दी गई जानकारी के आधार पर आवेदनों की जांच की जाएगी, इसलिए यह आवश्यक है कि आवेदकों द्वारा केवल सटीक, पूर्ण और सही जानकारी दी जाए। गलत/ झूठी जानकारी देना अयोग्यता होगी और ऐसी गलत/ झूठी जानकारी देने के किसी भी परिणाम के लिए सीएसआईआर-आईजीआईबी जिम्मेदार नहीं होगा।
   As the screening of applications will be done on the basis of information furnished in the online application form by the applicants, it is necessary that only accurate, full and correct information is furnished by the applicants. Furnishing of wrong/ false information will be a disqualification and CSIR-IGIB will NOT be responsible for any of the consequence of furnishing such wrong/false information.

7. अनिवार्य अर्हता में समकक्ष क्लॉज के संबंध में, यदि कोई उम्मीदवार विज्ञापन की आवश्यकता के अनुसार समकक्ष योग्यता के रूप में किसी विशेष योग्यता का दावा कर रहा है, तो उम्मीदवार को इस संबंध में प्राधिकरण (संख्या और दिनांक) जिसके तहत इसे समकक्ष माना गया है, को ईंगित करने वाला आदेश/पत्र प्रस्तुत करना आवश्यक है

अन्यथा आवेदन को अस्वीकार कर दिया जाएगा। निदेशक, सीएसआईआर-आईजीआईबी का निर्णय अर्हता (अर्हताओं) की समकक्षता और विश्वविद्यालयों/ संस्थानों की मान्यता के संबंध में अंतिम और बाध्यकारी होगा।
In respect of equivalent clause in Essential Qualification, if a candidate is claiming a particular qualification as equivalent qualification as per the requirement of advertisement, then the candidate is required to produce order/ letter in this regard, indicating the Authority (with number and date) under which it has been so treated otherwise the application is liable to be rejected. The decision of the Director, CSIR-IGIB with regard to equivalence of qualification(s) and about recognition of Universities/ Institutes shall be final and binding.

8. कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद के लिए जहां कहीं भी विशिष्ट विषय अर्थात अंग्रेजी या हिंदी आदि अनिवार्य पात्रता मानदंड के रूप में निर्धारित किए गए हैं, उम्मीदवारों को इस संबंध में अपने दावों को वैध प्रमाण के साथ प्रमाणित करना चाहिए, और वही ऑनलाइन आवेदन में अपलोड किया गया होना चाहिए। यदि आवश्यक दस्तावेजी प्रमाण अपलोड नहीं किया गया है या संबंधित विश्वविद्यालय द्वारा उम्मीदवार की अंकतालिका और/ या डिग्री प्रमाणपत्र में विषय का उल्लेख नहीं किया गया है, तो ऐसे दावों की स्वीकृति या अस्वीकृति के संबंध में उम्मीदवारों पर अनुवीक्षण (screening) समिति का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा। इस तरह के निर्णय के खिलाफ किसी भी अभ्यावेदन पर विचार नहीं किया जाएगा।
Wherever specific subjects i.e. English or Hindi, etc., have been prescribed as the essential eligibility criteria for the post of Junior Hindi Translator, the candidates must substantiate their claims in this regard with valid proof, and the same must be uploaded in the online application. In case the required documentary proof is not uploaded or the subject has not been mentioned in a candidate's Marks Sheet and/or Degree Certificate awarded by the concerned University, the decision of the Screening Committee regarding acceptance or rejection of such claims would be final and binding upon the candidates. No representation against such a decision would be entertained.

9. उम्मीदवार द्वारा अंशकालिक आधार पर, दैनिक वेतन भोगी, विजिटिंग/गेस्ट फैकल्टी के रूप में प्रदान किए गए कार्य के अनुभव की अवधि को वैध अनुभव की गणना करते समय नहीं गिना जाएगा।
The period of experience rendered by a candidate on part time basis, daily wages, visiting/ guest faculty will not be counted while calculating the valid experience.

10. अनुभव के रूप में दावा की गई अवधि के लिए दस्तावेजी प्रमाण जैसे नियुक्ति पत्र, कार्यभार ग्रहण अधिसूचना, वेतन प्रमाण पत्र और अनुभव प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा। अनुभव प्रमाण पत्र में स्पष्ट रूप से अनुभव की अवधि का उल्लेख होना चाहिए, जिसमें उम्मीदवार द्वारा दावा किए गए संबंधित विभिन्न संगठनों/ विश्वविद्यालयों में कार्यभार ग्रहण करने की तारीख और कार्यमुक्त होने की तारीख इंगित की गई हो। इसके अलावा, संबंधित संगठन [संगठनों]/ संस्थानों/ विश्वविद्यालयों के संबंध में अनुभव प्रमाण पत्र ऐसे प्राधिकारी द्वारा जारी किया जाना चाहिए, जो इस तरह के प्रमाण पत्र जारी करने के लिए सक्षम हो। ऑनलाइन आवेदन के साथ संलग्न दस्तावेजी साक्ष्य में स्पष्ट रूप से अनुभव की प्रारंभ की तारीख और समाप्ति की तारीख, परिलब्धियां, किए गए कार्य की प्रकृति को दर्शाया जाना चाहिए।
Documentary evidence such as letter of appointment, joining notification, pay certificate and Experience certificate for the period claimed as experience must be submitted. The experience certificate should clearly state the duration of experience indicating from and to date i.e. date of joining and date of relieving of various organizations / universities concerned as claimed by the candidate. Further, experience certificate must be issued by the Authority, competent to issue such certificates, with respect of the organization[s]/ Institutes/ Universities concerned. Documentary evidence enclosed with online application must clearly depict start date and end date of experience, emoluments, nature of job performed.

11. आवेदन में और मूल दस्तावेजों में प्रमाण के रूप में दी गई जानकारी में कोई विसंगति पाए जाने पर उम्मीदवार पद के लिए अपात्र हो जाएगा।
Any discrepancy found between the information given in application and as evident in original documents will make the candidate ineligible for the post.

12. चयनित उम्मीदवार पद का कार्यभार ग्रहण करने की तारीख से दो वर्ष की अवधि के लिए परिवीक्षा पर रहेंगे। सक्षम प्राधिकारी के विवेक पर परिवीक्षा अवधि को बढ़ाया या घटाया जा सकता है। परिवीक्षा अवधि के सफल समापन के बाद, मौजूदा नियमों के अनुसार उनकी पुष्टि पर विचार किया जाएगा।
The selected candidate will be on probation for a period of two years from the date of taking over charge of the post. The probationary period may be extended or curtailed at the discretion

of the Competent Authority. After successful completion of probationary period, he/she will be considered for confirmation in accordance with the extant rules.

13. चयनित उम्मीदवार को परिवीक्षा अवधि के दौरान कहीं और नियुक्ति के लिए आवेदन करने की अनुमति नहीं दी जाएगी और यदि उन्होंने कार्यभार ग्रहण करने से पहले किसी अन्य संगठन में किसी पद के लिए आवेदन किया है, तो उन्हें ऐसे आवेदनों के विवरण के संबंध में सीएसआईआर-आईजीआईबी में कार्यभार ग्रहण करने के तुरंत बाद सूचित करना होगा।
The selected candidate will not be permitted to apply for appointment elsewhere during the probationary period and if they have applied for any post in any other organization before joining, they have to intimate the details of such applications, immediately on joining CSIR-IGIB.

14. यदि प्रस्तुत किया गया कोई भी दस्तावेज/ प्रमाण पत्र हिंदी या अंग्रेजी के अलावा किसी अन्य भाषा में है, तो राजपत्रित अधिकारी या नोटेरी से विधिवत रूप से अनुप्रमाणित अनुवादित प्रति हिंदी या अंग्रेजी में प्रस्तुत की जानी चाहिए।
If any document/ certificate furnished is in a language other than Hindi or English, a translation in Hindi or English of the same duly attested by a Gazetted Officer or notary is to be uploaded.

15. सरकारी विभागों, स्वायत्त निकायों, सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों और सरकार द्वारा वित्त पोषित अनुसंधान एजेंसियों के कर्मचारियों के आवेदनों पर केवल तभी विचार किया जाएगा जब ऑनलाइन आवेदन का प्रिंट आउट उचित माध्यम से (ऑनलाइन आवेदन करने के अलावा) वर्तमान नियोक्ता द्वारा प्रमाणित और अग्रेषित किया गया हो यह कहते हुए कि चयनित होने पर आवेदक को नियुक्ति आदेश प्राप्त होने के एक माह के भीतर कार्यमुक्त कर दिया जाएगा। उचित माध्यम से भेजे गए आवेदन **ऑनलाइन आवेदन जमा करने की अंतिम तिथि से 15 दिनों के भीतर प्रशासनिक अधिकारी, सीएसआईआर-जीनोमिक्स और इंटीग्रेटिव बायोलॉजी संस्थान, नॉर्थ कैंपस, मॉल रोड, दिल्ली - 110007 तक पहुंच जाने चाहिए। ऐसे आवेदन एक लिफाफे में भेजे जाने चाहिए जिस पर " कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद के लिए आवेदन" लिखा हो।**
Applications from employees of Government Departments, Autonomous Bodies, Public Sector Undertakings and Government Funded Research Agencies will be considered only if the print out of online application is forwarded through proper channel (in addition to applying online), certified by the employer that the applicant, if selected will be relieved within one month of the receipt of the appointment orders. Applications routed through proper channel should reach **The Administrative Officer, CSIR-Institute of Genomics and Integrative Biology, North Campus, Mall Road, Delhi – 110 007 within 15 days from the last date of submission of online application. Such applications must be sent in an envelope superscribed "APPLICATION FOR THE POST OF JUNIOR HINDI TRANSLATOR"**

16. विज्ञापित पद सीएसआईआर-आईजीआईबी के लिए है। तथापि, चयनित उम्मीदवार को सीएसआईआर के किसी भी प्रयोगशाला/ संस्थान/ केंद्र में तैनात किया जा सकता है।
The advertised posts are for CSIR-IGIB. However, the selected candidates are liable to be posted at any Lab./Instts./Centre of CSIR.

17. सरकार/ सीएसआईआर कार्य बल के लिए प्रयासरत है जो लिंग संतुलन को दर्शाता है और महिला उम्मीदवारों को आवेदन करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है।
Government/CSIR strives to have work force which reflects gender balance and women candidates are encouraged to apply.

18. भारत सरकार/ सीएसआईआर के अनुदेशों के तहत निर्धारित पात्रता शर्तों को पूरा करने वाले बेंचमार्क दिव्यांग व्यक्तियों [पीडब्लयूबीडी] को आवेदन करने के लिए प्रोत्साहित किया जाता है।
Persons with Benchmark Disability [PwBD] fulfilling the eligibility conditions prescribed under GOI/CSIR instructions are encouraged to apply.

19. प्रत्येक उम्मीदवार से कनिष्ठ हिंदी अनुवादक के पद हेतु केवल एक ही आवेदन पर विचार किया जाएगा। यदि कोई उम्मीदवार अलग-अलग ईमेल आईडी के साथ एक से अधिक ऑनलाइन कई आवेदन जमा करता है, तो केवल नवीनतम पूर्ण आवेदन पर ही विचार किया जाएगा।
Only a single application will be entertained from each candidate for the post of Junior Hindi Translator. If a candidate submits multiple online applications with different email IDs, only the latest complete application will be considered.

20. किसी भी रूप में पक्ष-प्रचार करना और/ या राजनीतिक या अन्यथा कोई प्रभाव डालना पद के लिए अयोग्यता माना जाएगा।

Canvassing in any form and/or bringing in any influence political or otherwise will be treated as a disqualification for the post.

(VI) आवेदन कैसे करें:/ HOW TO APPLY:

उम्मीदवारों को सलाह दी जाती है कि वे ऑनलाइन आवेदन भरने के लिए वेबसाइट पर दिए गए अनुदेशों को ध्यान से पढ़ें। Candidates are advised to go through carefully the instructions placed on website for online filling of the application.

1. पात्र उम्मीदवारों को वेबसाइट www.igib.res.in पर जाकर Hot Links सेक्शन में **''कनिष्ठ हिंदी अनुवादक विज्ञापन 2023''** पर जाकर ऑनलाइन आवेदन करना होगा।
   Eligible candidates are required to apply ONLINE by accessing the website www.igib.res.in under the Hot link section "**Junior Hindi Translator Advt. 2023**".

2. ऑनलाइन आवेदन प्रक्रिया के लिए कृपया उपर्युक्त वेबसाइट पर उपलब्ध ''आवेदन कैसे करें'' अनुदेशों, ''शुल्क भुगतान प्रक्रिया'' और आवेदन प्रतिकृति देखें।
   For online application process please refers "How-to-apply online" instructions, "Fee Payment Procedure" and Application Replica available on the above mentioned website.

3. आवेदन तीन अलग-अलग चरणों में प्रस्तुत किया जाना है, जैसा कि नीचे दिया गया है:-
   The application is to be submitted in three distinct steps, as below:-

   I. पंजीकरण [ऑनलाइन]/ Registration [online]
   II. शुल्क जमा करना [ऑनलाइन], यदि लागू हो/ Fee Submission [online], if applicable
   III. आवेदन जमा करना [ऑनलाइन]/ Submission of Application form [online]

4. यदि उम्मीदवार के पास वैध ईमेल आईडी नहीं है, तो उसे ऑनलाइन आवेदन करने से पहले एक नया वैध ईमेल आईडी बनाना चाहिए जो पूरी भर्ती प्रक्रिया के दौरान सक्रिय रहना चाहिए। आवेदन के उपर्युक्त चरणों की तारीखें इस प्रकार हैं:-
   If the candidate does not have a valid email id, he/she should create a new valid email ID before applying online and should be kept active during the entire recruitment process. The datelines for the above mentioned stages of application is as follows:-

   I. ऑनलाइन आवेदन जमा करने की प्रारंभ तारीख:
      Start date for submission of Online application: 18-11-2023
   II. ऑनलाइन आवेदन जमा करने की अंतिम तारीख:
      Last date for Submission of Online Application: 17-12-2023

5. उम्मीदवारों को वेबसाइट पर उपलब्ध 'शुल्क भुगतान प्रक्रिया' के अनुसार **रु. 500/-** के आवेदन शुल्क का भुगतान करना होगा। **अनुसूचित जाति/ अनुसूचित जनजाति/ पीडब्ल्यूबीडी/ महिला/ सीएसआईआर कर्मचारी/ भूतपूर्व सैनिक उम्मीदवारों को किसी शुल्क का भुगतान नहीं करना है।** निर्धारित शुल्क के बिना आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा और सरसरी तौर पर अस्वीकार कर दिया जाएगा। ऐसी अस्वीकृति के खिलाफ किसी भी अभ्यावेदन पर विचार नहीं किया जाएगा।
   Candidates are required to pay application fee of **Rs.500/-** as per 'fee payment Procedure' available on the website. **No fee is payable for SC/ST/PwBD/Women/CSIR Employees/Ex-Servicemen candidates.** Applications without the prescribed fee would not be considered and summarily rejected. No representation against such rejection would be entertained.

6. उम्मीदवारों को अपने हाल के पासपोर्ट आकार के स्कैन किए गए रंगीन फोटोग्राफ, हस्ताक्षर [अधिकतम आकार 50 केबी प्रत्येक] और संबद्ध प्रमाण पत्र [अधिकतम आकार 2-8 एमबी प्रत्येक] ऑनलाइन आवेदन में निर्दिष्ट स्थान पर अपलोड करने हैं। कृपया सुनिश्चित करें कि अपलोड स्कैन दस्तावेज सुपाठ्य और पठनीय हैं। अपठनीय दस्तावेजों के साथ प्रस्तुत किए गए आवेदनों को अस्वीकार कर दिया जाएगा। ऐसी अस्वीकृति के खिलाफ किसी भी अभ्यावेदन पर विचार नहीं किया जाएगा।
   Candidates are required to upload his/her recent passport size scanned colour photograph, signature [max. size 50 KB each] and also relevant certificates [max. size 2-8 MB each] at the specified place in the online application. Please ensure that uploaded Scanned documents are legible and readable. Applications submitted with illegible documents are liable to be rejected. No representation against such rejection would be entertained.

7. एक बार किए गए आवेदन को वापस लेने की अनुमति नहीं दी जाएगी और एक बार भुगतान किया गया शुल्क किसी भी परिस्थिति में वापस नहीं लौटाया जाएगा और न ही इसे किसी अन्य परीक्षा या चयन के लिए रिजर्व में रखा जाएगा।
Application once submitted will not be allowed to be withdrawn and fees once paid will not be refunded under any circumstances nor can it be held in reserve for any other examination or selection.

8. खाते से राशि डेबिट होने पर भी भुगतान विफलता, निलंबित भुगतान या रसीद उत्पन्न नहीं होने की स्थिति में, कृपया recruit@igib.res.in पर ईमेल करें।
In case of payment failure, suspended payment or receipt not generated even after amount debited from account, please email to recruit@igib.res.in.

9. बोर्ड/ विश्वविद्यालयों/ संस्थानों द्वारा सीजीपीए/ एसजीपीए/ ओजीपीए/ डीजीपीए/ सीपीआई ग्रेड्स आदि प्रदान करने के मामले में, उम्मीदवारों को अपने बोर्ड/ विश्वविद्यालयों/ संस्थानों के अनुसार फॉर्मूले के आधार पर इसे प्रतिशत में बदलना आवश्यक है। बोर्ड/ विश्वविद्यालयों/ संस्थानों द्वारा जारी प्रतिशत में सीजीपीए/ एसजीपीए/ ओजीपीए/ डीजीपीए/ सीपीआई ग्रेड्स आदि के रूपांतरण फार्मूले की एक प्रति ऑनलाइन आवेदन में अपलोड की जानी चाहिए।
In case of Boards/Universities/Institutes awarding CGPA/SGPA/OGPA/DGPA/CPI grades etc., candidates are required to convert the same into percentage based on the formula as per their Boards/Universities/Institute. A copy of conversion formula of CGPA/SGPA/OGPA/DGPA/CPI grades etc. into percentage, issued by the Boards/Universities/Institutes is to be uploaded in the online application.

10. जब आवेदन सफलतापूर्वक जमा हो जाता है, तो इसे अनंतिम रूप से स्वीकार कर लिया जाएगा। ऑनलाइन जमा करने के बाद उत्पन्न आवेदन का प्रिंट-आउट, अपेक्षित प्रमाण पत्रों, अंकतालिकाओं, आयु प्रमाण, शैक्षणिक अर्हताओं, अनुभव और जाति प्रमाण पत्र, यदि लागू हो, की स्व-सत्यापित प्रतियों के साथ अपने पास रखा जाना चाहिए, और कार्यालय को जब कभी इसकी आवश्यकता पड़े तो इसे मूल दस्तावेजों के साथ प्रस्तुत करना होगा। **ऑनलाइन आवेदन चरण में आवेदन पत्र या किसी अन्य दस्तावेज की हार्ड कॉपी सीएसआईआर-आईजीआईबी को न भेजें।**
When application is successfully submitted, it will be accepted provisionally. The print-out of the application, generated after online submission, duly accompanied by self-attested copies of the requisite certificates, mark sheets, age proof, education qualifications, experience and caste certificate, if applicable should be kept with him/her and produce the same along with original documents as and when required by the office. **Do not send hard copy of the application form or any other document to CSIR-IGIB at the application stage.**

11. एक बार जमा किए गए आवेदन पत्र में किसी भी विवरण में परिवर्तन/ सुधार के अनुरोध पर किसी भी परिस्थिति में विचार नहीं किया जाएगा।
Request of change/ correction in any particulars in the application form, once submitted, will not be entertained under any circumstances.

12. उम्मीदवारों को ऑनलाइन आवेदन में अपना सही और सक्रिय ई-मेल पता और मोबाइल नंबर भरना चाहिए क्योंकि पत्राचार केवल ई-मेल/एसएमएस के माध्यम से किया जा सकता है।
Candidates must fill their correct and active e-mail addresses and mobile number in the online application as correspondence may be made only through e-mail/SMS.

13. किसी गणमान्य व्यक्ति के नाम/फोटो का दुरुपयोग करके फर्जी/जाली आवेदन/पंजीकरण के मामले में, ऐसे उम्मीदवार/साइबर कैफे को इसके लिए जिम्मेदार ठहराया जाएगा और साइबर कानून/ आईटी अधिनियम के तहत उपयुक्त कानूनी कार्रवाई की जाएगी।
In case of fake/ fabricated application/ registration by misusing any dignitaries name/ photo, such candidate/ cybercafé will be held responsible for the same and liable for suitable legal action under cyber law/ IT act.

14. सरकारी/ स्वायत्त/ सार्वजनिक क्षेत्रों के उपक्रमों से संबंधित उम्मीदवारों को लिखित परीक्षा के समय अनापत्ति प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना आवश्यक है, ऐसा न करने पर उन्हें लिखित परीक्षा में शामिल होने की अनुमति नहीं दी जाएगी।
Candidates belonging to Government/ Autonomous/ PSUs are required to provide a No Objection Certificate at the time of Written Test, failing which he/she will not be allowed to appear for the Written Test.

15. उम्मीदवारों को सलाह दी जाती है कि वे नियमित रूप से वेबसाइट देखते रहें। इस विज्ञापन के बारे में परिशिष्ट/ शुद्धिपत्र और अद्यतन जानकारी के लिए, कृपया हमारी वेबसाइट www.igib.res.in देखें। उम्मीदवारों को अलग से कोई व्यक्तिगत जानकारी/ सूचना नहीं भेजी जाएगी। इसलिए उम्मीदवारों को सलाह दी जाती है कि वे सीएसआईआर-आईजीआईबी की वेबसाइट को नियमित रूप से देखते रहें।

    Candidates are advised to check the website regularly. For addendum/corrigendum and updated information regarding this advertisement, please visit our website: www.igib.res.in. No separate individual information/intimation shall be sent to the candidates. Therefore, candidates are advised to keep visiting regularly the website of CSIR-IGIB.

16. लिखित परीक्षा आदि के लिए एडमिट कार्ड/ रोल नंबर जारी किए जाएंगे। उम्मीदवार द्वारा आवेदन पत्र में उल्लिखित ईमेल पर सभी सूचना/पत्र ई-मेल द्वारा भेजे जाएंगे।
    Admit Cards/Roll Nos will be issued for the Written Examination etc. All intimation/communications shall be sent by e-mail to the email Id mentioned by the candidate in the application form.

17. उम्मीदवारों को यह इंगित करना चाहिए कि क्या उनके किसी रक्त/ निकट संबंधी [सरकारी कर्मचारी के संबंध में पत्नी या पति, पुत्र या पुत्री, माता-पिता, भाई या बहन या उनमें से किसी से रक्त या विवाह से संबंधित कोई व्यक्ति शामिल हैं, चाहे वे सरकारी कर्मचारी पर निर्भर हैं या नहीं] सीएसआईआर-आईजीआईबी या सीएसआईआर मुख्यालय सहित सीएसआईआर की किसी अन्य राष्ट्रीय प्रयोगशाला/ संस्थान में काम कर रहे हैं।
    Candidates should indicate as to whether any of their blood/close relatives [relation to a Government servant include the wife or husband, son or daughter, parents, brothers or sisters or any person related to any of them by blood or marriage, whether they are dependent on the Government servant or not] is working in CSIR-IGIB or any other National Labs/Institutes of the CSIR including CSIR Hqrs.

18. कृपया ध्यान दें शुल्क के लेन-देन की विफलताओं के लिए सीएसआईआर-आईजीआईबी को जिम्मेदार नहीं ठहराया जाएगा। निर्धारित अंतिम तारीख के बाद किए गए आवेदन शुल्क के भुगतान को ऑनलाइन आवेदन का सफल जमा करना नहीं माना जाएगा और भुगतान की गई राशि किसी भी परिस्थिति में वापस नहीं लौटाई जाएगी या इसे किसी अन्य परीक्षा आदि के लिए रिजर्व में नहीं रखा जाएगा।
    Please note that CSIR-IGIB will not be held responsible for Fee transaction failures. Payment of application fee done after the stipulated last date will not be considered as successful submission of online application and the amount paid will not be refunded under any circumstances or it cannot be held in reserve for any other examination, etc.

19. सीएसआईआर-आईजीआईबी ऑनलाइन के माध्यम से विवरण प्रस्तुत करने में किसी भी विसंगति के लिए जिम्मेदार नहीं है। अत: आवेदकों को सलाह दी जाती है कि वे अनुदेशों का कड़ाई से अनुपालन करें। आवेदक द्वारा प्रस्तुत विवरण को अंतिम माना जाएगा और आवेदन की आगे की प्रक्रिया केवल इन विवरणों पर आधारित होगी। विज्ञापन में दिए गए अनुदेशों को अच्छी तरह से पढ़े बिना किसी भी पत्राचार के माध्यम से किए गए असंगत अभ्यावेदन/स्पष्टीकरण पर विचार नहीं किया जाएगा।
    CSIR-IGIB is not responsible for any discrepancy in submitting details through online. The applicants are therefore, advised to strictly follow the instructions. The particulars furnished by the applicant will be taken as final and further processing of the application will be based on these particulars only. Frivolous representation/ clarification made through any correspondence without reading the instructions given in the advertisement thoroughly will not be entertained.

20. ऑनलाइन आवेदन सत्यापन नियम और डिजाइन विज्ञापन की आवश्यकताओं पर आधारित हैं। उम्मीदवारों को सलाह दी जाती है कि वे विज्ञापन को ध्यानपूर्वक पढ़ें और आवेदन पोर्टल पर ''अनुदेश'' पृष्ठ देखें। ऑनलाइन फॉर्म के माध्यम से प्रस्तुत आवेदन का अर्थ यह नहीं है कि उम्मीदवार ने विज्ञापन में दिए गए सभी मानदंडों को पूरा किया है। आवेदन पर बाद में जांच की जाएगी और किसी भी समय अपात्र पाए जाने पर इसे अस्वीकार किया जा सकता है।
    Online Application validation rules and design are based on the Advertisement requirements. Candidates are advised to read the advertisement carefully and refer "Instructions" page on application portal. Application submitted through online form does not imply that candidate has fulfilled all the criteria given in the advertisement. Application is subject to subsequent scrutiny and can be rejected if found to be ineligible at any point of time.

(VII) उम्मीदवार को ऑनलाइन आवेदन फॉर्म की फिजिकल/हार्ड कॉपी [प्रिंट आउट] सहित निम्नलिखित दस्तावेजों (सुपाठ्य) को तैयार रखना चाहिए और आवश्यकता पड़ने पर इन्हें कार्यालय में प्रस्तुत करने हांगे:-
Following documents (legible) must be kept ready with the candidate along with the Physical/Hard Copy [Print-out] of Online application form and produce as and when required by the office:-

1. पूर्ण रूप से विधिवत भरा गया आवेदन पत्र।
   Duly filled application form in full.
2. आवेदन शुल्क रु 500/- (जहां भी लागू हो) के लिए ई-रसीद/चालान की मुद्रित प्रति।
   Printed copy of e-receipt/challan for the application fee Rs.500/- (wherever applicable).
3. जन्म तारीख दर्शानि वाले 10वीं/ 12वीं कक्षा के प्रमाण पत्र की स्व-सत्यापित फोटोकॉपी।
   Self-attested photocopy of 10th/12th class certificate indicating Date of Birth.
4. शैक्षिक अर्हता प्रमाण पत्रों की स्व-सत्यापित फोटोकॉपी।
   Self-Attested photocopies of educational qualifications certificates.
5. अनुसूचति जाति/ अनुसूचित जनजाति/ अन्य पिछड़ा वर्ग/ ईडब्ल्यूएस/ पीडब्ल्यूबीडी प्रमाण पत्र, यदि लागू हो, की स्व-प्रमाणित प्रति।
   Self-Attested photocopy of SC/ST/OBC/EWS/PwBD certificate, if applicable.
6. जब भी आवश्यक हो, अनुभव प्रमाण पत्र की स्व-प्रमाणित प्रति।
   Self-Attested photocopies of experience certificates, whenever required.
7. यदि लागू हो तो वर्तमान नियोक्ता (सरकारी/स्वायत्त निकाय/सार्वजनिक क्षेत्र के कर्मचारियों) से सेक्शन V के बिंदु संख्या 15 के अनुसार सतर्कता मंजूरी प्रमाण पत्र।
   Vigilance clearance certificate as per point number 15 of Section V from the present employer (Govt./Autonomous Body/Public Sector employees), if applicable.
8. विधवा/ तलाकशुदा महिला। न्यायिक रूप से अलग हुई महिला या भूतपूर्व सैनिक के मामले में संबंधित प्रमाण पत्र/एफ़िडेविट संलग्न किया जाए।
   In case of widow/ divorced women/ judicially separated women or Ex-servicemen, the relevant certificate/affidavit may be attached.
9. आवेदन पत्र में किए गए दावे के समर्थन में कोई अन्य संबद्ध प्रमाण पत्र, यदि लागू हो।
   Any other relevant certificates in support of the claim made in the application, as applicable.

किसी भी अंतरिम पूछताछ या पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा।
No interim Enquiry or Correspondence will be entertained

-sd-
प्रशासनिक अधिकारी/ Administrative Officer

नोट: यदि हिंदी संस्करण तथा अंग्रेजी संस्करण में कोई अंतर/ विसंगति/ भिन्नता पायी जाती है, तो उस अवस्था में अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।
Note: In case of any discrepancy between the Hindi and English version of the Advertisement English version will prevail.